

Rapport du maire sur le

Rapport financier 2021

—



CANDIAC
ma ville sous les arbres



Mot du maire



Normand Dyotte
Maire

Chers citoyens,

Vous tenez entre vos mains notre *Rapport sur le rapport financier*, tel qu'exigé par la *Loi sur les cités et villes*. C'est avec fierté que nous vous présentons les résultats financiers de cette année particulièrement imprévisible, ayant requis moult ajustements. Une grande rigueur dans l'administration des fonds publics aura néanmoins permis de déposer des résultats témoignant de l'excellente santé financière de notre Municipalité.

Comme preuve, l'excédent de fonctionnement au 31 décembre 2021 est de 9 410 634 \$. Outre un contrôle serré de nos budgets, cet excédent est en partie le résultat d'une hausse importante des revenus provenant des droits de mutation. Cette dernière n'est pas le fruit du hasard, Candiac s'étant assurément imposée comme municipalité hautement attractive.

Par la qualité de ses services et de ses infrastructures, par sa localisation enviable ou par sa planification stratégique exemplaire, Candiac suscite un engouement certain chez les citoyens de l'extérieur, mais également une grande loyauté de ses résidents actuels. Profitant d'un des taux de taxation les plus bas parmi les villes comparables, les Candiacois apprécient la bonification régulière et réfléchie des services aux citoyens. Citons par exemple la piste de *pumptrack* récemment aménagée et faisant le bonheur de ses nombreux utilisateurs ainsi que la panoplie d'activités offerte par le Service des loisirs.

Il serait tendancieux d'omettre, pour expliquer la hausse des revenus des droits de mutation, les projets de développement majeurs actuellement en déploiement sur notre territoire. Résolument axé sur le développement durable et sur l'aménagement exemplaire des espaces publics, ce développement réfléchi du territoire prévoit tout le nécessaire pour répondre aux besoins des Candiacois actuels et futurs, comme en témoigne la planification en cours de deux écoles primaires et d'une école secondaire.

Ces résultats financiers nous permettront, pour les prochaines années, de mettre l'accent sur l'implantation de notre *Plan d'adaptation aux changements climatiques* (PACC), visant à rendre Candiac plus résiliente face aux perturbations climatiques. Après tout, la mise en œuvre d'actions locales est indispensable pour s'attaquer aux défis mondiaux auxquels nous sommes confrontés. D'ailleurs, toujours dans une optique de préservation des espaces verts, le conseil municipal poursuit son travail afin d'assurer la conservation de l'ancien terrain de golf.

Pour terminer, en conformité avec la *Loi sur les cités et villes*, vous trouverez la liste de tous les contrats de 25 000 \$ et plus octroyés par la Ville au cours de la dernière année au candiac.ca.

Votre maire,

Normand Dyotte

Dear Citizens,

You are holding in your hands our report on the financial report, as required by the *Cities and Towns Act*. We are proud to present the financial results of this particularly unpredictable year, which indeed required us to make many adjustments. However, thanks to the rigorous administration of public funds, we are able to report results that attest to the excellent financial health of our Municipality.

This is evidenced by the fact that our operating surplus at December 31, 2021 was \$9 410 634. In addition to tight control of our budgets, this surplus is partly the result of a significant increase in revenues stemming from transfer duties. This should come as no surprise, considering that Candiac has established itself as a highly appealing municipality in which to live.

The quality of Candiac's services and infrastructures, its enviable location and its strategic planning have aroused the interest of outside citizens and ensured the loyalty of its current residents. Candiac residents enjoy one of the lowest tax rates among comparable cities and appreciate the City's steady and carefully weighed improvement of services. One example is the recently built pumptrack, which has proven to be a great source of enjoyment for its many users, not to mention the wide range of activities offered by the Recreation Department.

It would be misleading to omit mentioning the major development projects currently underway on our territory, which are the reason for the increase in revenues from transfer duties. Firmly focused on sustainable development and exemplary planning of public spaces, this well-thought-out development of the territory provides everything that is needed to meet the needs of current and future Candiac residents, as evidenced by the current planning of two elementary schools and a high school.

These financial results will allow us, for the next few years, to focus on the implementation of our *Climate Change Adaptation Plan* (CCAP), aimed at making Candiac more resilient to climate disruptions. After all, local action is essential to addressing the global challenges we are facing. Moreover, with a view to preserving green spaces, the municipal council is pursuing its work aimed at ensuring the conservation of the former golf course.

On a final note, in accordance with the *Cities and Towns Act*, we have provided a list of all contracts entered into by the City over the last year involving an expenditure of \$25,000 or more. This list is available at candiac.ca.

Your Mayor,

J'Y PRENDS RACINE



Résultats non consolidés de la Ville pour l'exercice terminé le 31 décembre 2021

Revenus

Revenus d'investissement 2 542 305 \$

Revenus de fonctionnement

Taxes 39 894 338 \$
 Paiements tenant lieu de taxes 383 104 \$
 Transferts 617 224 \$
 Services rendus 5 428 568 \$
 Droits et autres revenus 10 688 410 \$
Total des revenus de fonctionnement 57 011 644 \$

Charges de fonctionnement

Administration générale 9 350 748 \$
 Sécurité publique 8 956 380 \$
 Transport 10 081 049 \$
 Hygiène du milieu 9 824 290 \$
 Aménagement, urbanisme et développement 2 007 551 \$
 Loisirs et culture 8 923 704 \$
 Frais de financement 2 141 838 \$
Total des charges de fonctionnement 51 285 560 \$

Autres éléments à des fins fiscales

Amortissement des immobilisations 9 229 693 \$
 Produit de cession 53 508 \$
 Provision pour moins-value/Réduction de valeur 28 192 \$
 Financement à long terme des activités de fonctionnement 39 320 \$
 Remboursement de la dette à long terme (5 504 117) \$

Affectations

Activités d'investissement (599 918) \$
 Excédent (déficit) accumulé 437 872 \$
 Autres éléments de conciliation - \$

Total des autres éléments à des fins fiscales 3 684 550 \$

Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales 9 410 634 \$

L'intégralité des états financiers consolidés de la Ville de Candiac au 31 décembre 2021 est disponible au candiac.ca.

Taux global de taxation uniformisé

	CANDIAC	MRC	VILLE DE 10 000 À 24 999 HABITANTS
2020	0,8191 \$	1,0196 \$	0,9807 \$
2019	0,8256 \$	1,0346 \$	1,0136 \$
2018	0,8406 \$	1,0362 \$	1,0234 \$
2017	0,8439 \$	1,0394 \$	1,0146 \$
2016	0,8264 \$	1,0268 \$	1,0225 \$

Quelques ratios financiers

Charges nettes de fonctionnement par 100 \$ de RFU (richesse foncière uniformisée) 2020

Candiac 1,16 \$
 MRC 1,38 \$
 Villes de 10 000 à 24 999 habitants 1,47 \$

Charges nettes par unité d'évaluation 2020

Candiac 5 613 \$
 MRC 4 589 \$
 Villes de 10 000 à 24 999 habitants 4 697 \$

Pourcentage du service de la dette par rapport aux charges de fonctionnement et au remboursement de la dette 2020

Candiac 20,78 %
 MRC 15,90 %
 Villes de 10 000 à 24 999 habitants 14,71 %

Endettement total net à long terme par 100 \$ de RFU 2020

Candiac 2,21 \$
 MRC 2,16 \$
 Villes de 10 000 à 24 999 habitants 1,91 \$

Charge fiscale moyenne des logements 2020

Candiac 3 291 \$
 MRC 2 763 \$
 Villes de 10 000 à 24 999 habitants 2 655 \$

Rapport de l'auditeur indépendant pour l'exercice terminé le 31 décembre 2021

Résultats consolidés pour l'exercice 2021

Revenus de fonctionnement 59 034 419 \$
 Charges de fonctionnement 53 691 183 \$
 Autres éléments à des fins fiscales 3 884 355 \$
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales 9 227 591 \$

Richesse foncière uniformisée (RFU)

		HAUSSE EN %
2021	4 316 153 412 \$	9,62 %
2020	3 937 424 328 \$	3,30 %
2019	3 811 690 316 \$	9,19 %
2018	3 490 878 993 \$	3,11 %
2017	3 385 629 854 \$	- 0,54 %
2016	3 403 934 662 \$	8,45 %

Rémunérations et allocations des membres du conseil municipal 2021

Voici les rémunérations et les allocations de dépenses que chaque membre du conseil reçoit de la municipalité, d'un organisme mandataire de celle-ci et d'un organisme supramunicipal :

Les conseillers municipaux touchent une rémunération annuelle de 23 762 \$, à laquelle s'ajoute une allocation de dépenses de 11 881 \$. Lorsqu'il occupe la fonction de maire suppléant, le conseiller reçoit un montant mensuel de 524 \$ et une allocation de dépenses supplémentaires de 263 \$. Une rémunération mensuelle de 235 \$ est octroyée à chacun des conseillers assumant la présidence d'une commission municipale, ainsi qu'une allocation de dépenses de 117 \$.

Le maire, quant à lui, reçoit un salaire annuel de 86 640 \$ et une allocation de dépenses de 17 401 \$. Son implication dans diverses organisations lui apporte les rémunérations présentées dans le tableau suivant.

ORGANISATION	TITRE	RÉMUNÉRATION ANNUELLE
MRC de Roussillon	Membre du Conseil des maires	11 824 \$ + 400 \$ par présence*
Régie d'assainissement des eaux du bassin de La Prairie	Membre du conseil d'administration	2 476 \$
Régie intermunicipale de police Roussillon	Membre du conseil d'administration (incluant le comité de retraite)	3 462 \$

* aux conseils, plénières ou différents comités



Le Rapport du maire sur le rapport financier 2021 est une réalisation du Service des communications et relations avec le citoyen ainsi que du Service des finances de la Ville de Candiac.

Traduction

Annie Booth

Révision

Stéphanie de Bollivier

Photos

Amélie Picquette et
Picaboo Photographie

Conception

graphique

Agence Caza

Impression

Pub Cité

Tirage

10 947 copies

Dépôt légal

Bibliothèque
et Archives nationales
du Québec

candiac.ca